

**April 5, 1946**

**Memo from Atakishiyev, Kerimov, Ibragimov, and Gasanov to Bagirov on April 4 meeting with Pischevari**

**Citation:**

"Memo from Atakishiyev, Kerimov, Ibragimov, and Gasanov to Bagirov on April 4 meeting with Pischevari", April 5, 1946, Wilson Center Digital Archive, GAPPOD, f.1, op.89, d.114. Obtained for CWIHP by Jamil Hasanli and translated for CWIHP by Gary Goldberg. <https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/120538>

**Summary:**

Description of an April 4th meeting with Pischevari, President of the Azerbaijan People's Government in Iranian Azerbaijan, listing his conditions for talks with Teheran. Pischevari is reportedly nervous about what will happen to the separatist movement.

**Original Language:**

Russian

**Contents:**

Original Scan  
Translation - English

III Багратион

38

Сов. Секретно.

СПРАВКА

По телеграфному сообщению  
из Тавриза.

Вечером 4-апреля состоялась встреча с ПИШЕВАРИ. Его озна-  
комили с привезенными ИБРАГИМОВИМ и КЕРИМОВИМ поручениями  
Старшего, а также полученными через военный телеграф 3-апре-  
ля указаниями Старшего.

ПИШЕВАРИ согласен вести переговоры с Тегераном на сле-  
дующих условиях:

1. Переговоры вести в Тавризе или в крайнем случае в  
Иране, чтобы чувствовать поддержку народа и иметь возможность  
для получения быстрой консультации от нас.

2. Переговоры должны вести ~~сам~~ ПИШЕВАРИ, ПАДЕГАН и ША-  
ГУСТАРИ.

3. ПИШЕВАРИ считает окончательным пределом в перегово-  
рах:

- а) признание автономии Азербайджана в форме эндкуме-  
на.
- б) Иметь свои войска и свой командный состав, но с  
подчинением как и все иранские войска генерально-  
му штабу. В необходимых случаях войска Азербайджа-  
на будут защищать Иран от внешних врагов.
- в) Оставить за Азербайджаном право обеспечения внут-  
реннего порядка своей полицией без присылки из  
Тегерана кандармерии и прочих кадровых сил.
- г) Дебпроизводство в Азербайджане вести на азербай-  
джанском языке, а переписку с Тегераном на фарсид-  
ском языке.

- д) Обучение в школах до третьего класса вести на азербайджанском языке, а с третьего класса ввести дополнительно и фарсидский язык.
- е) Государственные земли оставить за крестьянами, а распределенные среди крестьян земли оплатить за счет государства с последующей постепенной уплатой крестьянами стоимости этих земель государству.
- ж) Признать Тегераном законными все проведенные до сих пор Национальным правительством мероприятия и не возбуждать уголовного преследования по иранским законам в отношении демократов, как например: за расходование государственных средств, конфискация имущества, осуждение лиц, выдворение из Азербайджана, казнь и прочее.
- з) Увеличить количество депутатов от Азербайджана в иранский меджлис в соответствии с количеством населенных Азербайджана.
- и) Не разрешать возвращения обратно в Азербайджан лицам выдворенным, как противникам демократического движения.

ПИШЕБАРИ нам заявил, что он будет выполнять указания Старшего и саботировать не будет, но не скрывает, что в данном случае он будет исполнителем указаний, а в душе с этим он не согласен.

Он считает, что все это ведет только к ликвидации демократического движения и в целом всего до сих пор завоеванного народом.

В процессе беседы ПИШЕВАРИ нервничал, говорил все время о не-зависимости демократов, предательской роли КАВАМА, ставил вопрос о вывозе в Союз активистов Национального правительства и другие.

ПИШЕВАРИ убедительно просил нас самим написать Старшему о результатах его беседы с нами и не заставлять его писать, так как он чрезвычайно утомлен нервно и не в состоянии владеть пером.

Договорились собраться еще 5 апреля при участии ШАБУС-ТАРИ и ПАДЕГАНА.

АТАКШИЗЕВ, КЕРИМОВ, ИБРАГИМОВ, ГАСАНОВ.

4-апреля из Тегерана прибыл в Тавриз ЮМБАХШ, который сказал, что его вызвал ПИШЕВАРИ. Он ~~даже~~ ожидает приема ПИШЕВАРИ. О цели вызова ЮМБАХША мне неизвестно. Узнаю от ПИШЕВАРИ и сообщу.

АТАКШИЗЕВ

МИНИСТР ГОСБЕЗОПАСНОСТИ АЗЕРЬ.ССР  
ГЕНЕРАЛ - МАЙОР

*Семельнов*  
(СЕМЕЛЬНОВ)

5 апреля 1946 года.

1042-1043-1040/100

[handwritten at the top: "To Cde. Bagirov" Top Secret  
Memo

from a telegraph report from Tabriz

On the evening of the 4th of April a meeting was held with Pischevari. He was familiarized with the assignments of the Senior brought in by Ibragimov and Kerimov as well as the orders of the Senior received by military telegraph on 3 April.

[Translator's note: "the Senior" here may refer to a Senior Military Adviser, General of the Army Tyulenev, or generically to any high-ranking leader.]

Pischevari agreed to hold talks with Tehran on the following conditions:

1. The talks are to be held in Tabriz or, in case of emergency, in Mianeh, in order to feel the support of the people and have a chance to consult with them quickly.

2. Pischevari, Padegan, and Shabustari should conduct the talks.

3. Pischevari considers the final end of the talks to be:

a) recognition of the autonomy of Azerbaijan in the form of an enjumen;

b) to have their own troops and their own command staff, but with subordination, as with all Iranian troops, to the General Staff. In case of need the troops of Azerbaijan will defend Iran from foreign enemies;

c) Azerbaijan is to retain the right to provide for internal order with its own police without gendarmerie and other personnel being sent from Tehran;

d) official communications in Azerbaijan are to be conducted in the Azerbaijani language, but correspondence with Tehran in Persian;

e) study in schools is to be conducted in the Azerbaijani language until the 3rd grade; after the 3rd grade Persian will be introduced in addition;

f) state land is to be left for the peasants, but distribution of land among the peasants is to be paid at state expense with subsequent gradual payment by the peasants of the value of these lands to the state;

g) recognition by Tehran as legal measures heretofore taken by the national government and no criminal prosecution according to Iranian law is to be initiated regarding the democrats, for example: for expenditure of state resources, confiscation of property, convictions of people, expulsion from Azerbaijan, execution, etc.;

h) increase the number of deputies from Azerbaijan in the Iranian Majlis in proportion to the population of Azerbaijan;

i) not to permit the return to Azerbaijan of people expelled as enemies of the democratic movement.

Pischevari announced ["to us" crossed out] that he will carry out the orders of the

Senior and does not conceal that in this case he will be the one to carry out the orders [ispolnitel'], but he does not agree in spirit.

He thinks that all this is leading only to the liquidation of the democratic movement and everything won by the people.

In the course of the conversation Pischevari was nervous, speaking all the time about the independence of the democrats, the treacherous role of Qavam, [and] raised the question of the withdrawal to the USSR of the activists of the National Government and others.

Pischevari earnestly requested that we ourselves write the Senior about the results of his conversation with us and not force him to write [them], since he is very tired, nervous, and in no condition to wield a pen [a question mark is handwritten in the margin here].

It was agreed to meet again on 5 April with the participation of Shabustari and Padegan.

Atakishiyev, Kerimov, Ibragimov, Gasanov

On 4 April Kombakhsh arrived from Tehran; he said that Pischevari had summoned him. He expects to be received by Pischevari. I don't know why Kombakhsh was summoned. I will find out from Pischevari and let you know.

Atakishiyev

Minister of State Security of the Azerbaijan SSR  
General-Major Yemel'yanov [signed]

5 April 1946  
1042-1043-1040/100